

Astăzi aveți ocazia de a arăta din nou vitejia voastră și Europa întregă vă are ochii întinși spre voi.

Înainte dar' cu inimă românească și lumea să ne judece după faptele noastre. Reîncepem astăzi luptele glorioase ale străbunilor, alături cu numeroasele și bravele armate ale unuia din cele din urmă puteri din lume. Armata română, deși mică, se va distinge, s'înt sigur, prin bravura și disciplina ei. Ea va reda astfel României rangul ce a avut altă dată și care i se cuvine între națiunile europene.

Aceasta este și credința augustului împărat al tuturor Rușilor. De aceea, nu numai Românii vor lupta alături cu Rușii, pe același câmp și pentru același scop, dar' încă comanda superioară a ambelor armate dela Plevna îmi este încredințată mie.

Aceasta este o onoare, care se refringe asupra țării, asupra voastră.

Faceți dar' să faliți din nou cu gloria drapelul românesc pe câmpul de bătăie, unde strămoșii au fost, secolii întregi, apărătorii legii și ai libertății. Nainte dar' ostași români, înainte cu bărbăție, și în curând veți înțorace în familiile voastre, în țara voastră, liberă prin voi înșivă, acoperiți de aplauzele întregii națiuni.

Carol.

Să slătuim această primă isbandă premergătoare a eroismului, ce vom scrie mâine.

Să salutăm pe *Sergentul* legendar dela *Vaslui* și eu cel nou *al lui*.

Să ne descoperim înaintea celor oștizi tăntă și să ne uităm că ei s'au jertfit pentru Patrie, pe care suntem dator să o apărăm și noi.

Monumentul dela Mirislău.

Estă descrierea monumentului dela Mirislău, ce s'ea inaugura mâine, așa după cum a făcut-o în *Gazeta Transilvaniei*, unul din tinerii nostri universitari.

Sunt trei sute și câțiva ani de atunci... Treizeci de decenii s'au pătrândat de când Mirislău, acest mic satuleț, și-a câștigat însemnătatea istorică! Era în luna Septembrie anul 1600 și era de prevăzut o ciocnire între Mihai Viteazul, atunci domn cu putere în Ardeal, și între crutul Basta, comandantul trupelor împărătești! Și marș al acestei ciocniri decizătoare avea să fie Mirislău și împrejurimile lui. În acest sat și în apropierea lui își tabări Mihai Viteazul și, spun bătrânii, că înainte de aceasta tabărire satul acesta nu se chema Mirislău. Se chema așa — zice ei — numai de când Mihai Viteazul și-a făcut tabăra aici și și plimba de câteva ori calul său, care era o mândrenie de cal numea el neînfrănat, sumet, aprip de tot. De atunci, zice-se, că locuitorii Unguri ai satului și-au zis *Merésző* — Mirislău. Din întregă versiunea aceasta cât e adevărat, cât nu, e greu de hotărât, cel puțin mie-mi este greu să fac aceasta... Destul că Mirislău a fost martor la crâncena luptă acum sunt trei sute de ani pe câmpul dintre sat și Murș, în partea dreaptă a cărui e așezat satul. Mirislău a văzut crâncena și desperată luptă a celor două tabere, el a văzut nenorocita luptă, în care Mihai Viteazul e învins de crutul general Basta. Câmpul Mirislăului a fost și este locul de îngropare al vitejilor armelor române.

Mirislău, loc de tristă amintire pentru noi din zilele de 17 și 18 Septembrie 1600. Mirislău, cât de amar te blăstămă pe tine scriitorul nostru Balcescu în *Istoria lui Mihai Viteazul* când ajunge cu firul istoriei la lupta aceasta de pe câmpul tău, pentru că tu te-ai făcut mormântul vitejiei lui Mihai.

Azi pe câmpul acela se ridică un monument de piatră în amintirea luptei.

O primă de piatră în patru fețe, având o înălțime de vreo 3 metri, așezată pe partea dreaptă a vâii Mirislăului, între drumul de țeară, ce duce dela Aiud, spre Turda, și între linia ferată.

În locul acesta drumul de țeară și linia ferată merg aproape alături, trecând peste valea Mirislăului, care cu câțiva pași mai în jos de calea ferată se varsă în Murș.

Monumentul acesta spune azi treburilor despre trista luptă. Vorbele tăiate pe trei din fețele acestei petri spun ochiului și ințim de carte toată lupta asta nenorocită, spun timpul și locul ei, dau numele conducătorilor învingători și învinși.

Pe partea de câtră drumul țării ochiul trecătorului oștește cuvintele care pe românește sânt astfel:

M. D. C.

Această columnă a ridicat-o din contribuții Societatea de istorie și arheologie din comitatul Albei-de-jos în amintirea treisecenarilor a luptei dela Mirislău, întemplată în 17 și 18 Septembrie 1600.

1900.

Sunt apoi șase versuri, cari în prosă pe românește ar fi cam aceste:

Ardealul era învâlit în neagră în tunecine, înăci nu putea să deosebească pe prieten de dușman. Nu știa Ardealul, că pe el îl prădează călăul său; sperătorul său; nu știa să plângă sau să se bucore după câte o învingere?... Aici pe câmpul acesta după oarbă noapte s'a făcut ziua sângeroasă și a început să încoalească speranța în un viitor mai bun.

Sunt pe fața de câtră drum. Pe celelalte două fețe sunt învingătorii deoparte și învinșii de cealaltă.

Pe partea stângă a monumentului rindurile scobite în piatră dau numele comandantilor din tabăra lui Basta și după acest scurt catalog vorbește:

S'au luptat, au învins.

S'au luptat au învins. — ne spune monumentul, și... face! Cum s'au luptat, cum au învins, n'are nimic a face — destul că oamenii lui Basta s'au luptat și au învins.

Și-acum, trecătorule, oștește și ce stă pe fața de câtră vale, și spune: ce simți oțind?... Parcă așa de jale s'au cuvinte:

Pe câmpul acesta în o luptă de două zile l-au învins pe Voivodul Mihai, în a cărui oaste au fost...

Se înșiră și aci comandanții învingători și apoi urmează patru versuri:

Mormântul comun a aproape zece mii de eroi, oștizi în această luptă, l-au spălat mai târziu apele Murșului, cari sânt poate ale țării mele la-eremice.

Și cu aceste cuvinte de pe monument s'a isprăvit, peatra a spus totul ce știe ea, tot ce i-a spus și ei unealta măiestrului. Monumentul face acum, stă neclintit înaintea ochiului privitorului, care-l mai măsoară odată de jos până sus. În momentul următor ochiul, ce nu vedea decât literile scobite în piatră, vede acum în realitate par'că ceea ce spun vorbele acelea. Cetiitorul e acum în vremile vechi cu trei sute de ani înainte de asta. Înaintea lui de curge acum lupta desperată, cad voinicii, sute de cadavre zac culcate la pământ și printre ele în giroaie curge sângele, să se verse în undele Murșului. Tărâmul drept al Murșului e ros de sângele cald, ce aburește încă, bea locul sânge de voinici și ce nu mai poate bea lasă să curgă, să se amestece cu apa tulbură a Murșului. E a doua zi de luptă, se înserează, când de pe câmpul de luptă se ridică zece mii de suflete și zboară departe părăsind pământul. Lupta e sfârșită, învingătorii ridică în aer strigăte de bucurie, pe când Mihai Viteazul, capul oștirii aici învins, triat în fruntea oastei sale decimate trece Murșul călare, să se odihnească după oboseala mare de două zile; trece Murșul și pe tărâmul stâng al lui se duce prin pădurile ce acoper dealurile, acolo să caute un loc de adăpost. Și estă-l acum se așază cu oștăzii săi rămași în viață, tocmai pe coama șirului de dealuri din stânga Murșului, în o rarițe în mijloc de pădure. Locul acesta are asemănare cu șeua și de atunci și azi li zice: Șeua lui Mihai.

Aceste toate au fost, au fost de mult cu trei sute de ani înainte de asta. Azi toți câți umblă pe locurile acelea le aud dela monumentul de lângă drum, care e anume pus acolo să spună lumii acestea. Le spune aceste toate și Șeua lui Mihai, dar' ea nu știe spune oricui privitor. Ea vorbește numai cu ael ochi de privitor care o cunoaște pe ea, care li știe numele ei. Șeua o ved zănic, din curte sau din casă, când stău la fereastră și ea zănic îmi povestește ce știe. Monumentul dela Mirislău îl ved mai rar, dar' de câte ori trec pe lângă el, totdeauna mă face atent, cum face el pe fiecare Român, când zice par'că:

Trecătorule, nu trece așa de nepăsător și rece pe locul acesta. Cugetă, că locul pe care acum calci, sfânt este. De aici, din locul acesta au plecat în alte lumi 10.000 de suflete deodată. Cu sângele a zece mii de viteji e udat locul, pe care acum treci. Cu respect și venerațiune se cade să calci pe locul acesta.

Și fiecare trecător multe... multe ar mai avă să spună această peatră, monumentul acesta dela Mirislău.

Mihai nu zăbovi la Alba-Iulia decât până își schimbă calul și și-luă ce avea mai scump; apoi apucă drumul spre cetățile Făgărașului.

Astfel fu bătălia dela Mirislău, aceasta era întâia nenorocire, începătura și pricină a tuturor celorlalte. Astfel neastornicul noroc în câteva clasuri ne răpi aceea ce ne dedese înfrățita ani și după atâtea mari strădanii. Vai! câte sperări frumoase îngălă el! Câte proiecte mari nimonic!

Mirislău! Mirislău! blăstăm asupra ta, loc de peire, loc afurisit. Ce de sânge eroic sorbiți tu în această zi pustie! Amar nou! Acest sânge îl vom isbandi curând. Biruințele strălucite dela Gurslău (3 August 1601), dela Brașov (17 Iulie 1603), dela Petrișor (12 Iulie 1611) ne vor răbuna cu prisos asupra violențelor Unguri; ele însă nu ne vor pute întoarce mărirea pierdută în această zi; și nenorocitele noastre sfârșiri cu Unguri, de atunci până acum, nu vor folosi decât despoticele împărțiri, dușmanele noastre comune. Ni se cade a vârsa lacrimi amare asupra acestei mari nenorociri dela Mirislău; dar' să nu învinovățim de loc prevedința. Noi, cari robiserăm pe frații nostri țărani din Țeara-Românească și păstraserăm în robia Ungurilor pe cei din Ardeal, mai merităm noi oare atunci mărirea și fericirea?

Necazuri patriotice.

Sunt necăjiți amar compatrioții noștri pe Nemții din Pojon, pentru ce nu au vorbit ungurește cu ocazia expoziției agricole, ce s'a deschis zilele trecute.

Ziarele maghiare au trimbițat, că arhiducele Friderich a deschis expoziția cu o vorbire ungurească. *Fugg. M-g.* însă constată, că cele ce le-a zis și cum le-a zis arhiducele, au sâmenat mai mult a limbă engleză sau bură, decât ungurească. Așa d. e. în loc de: *„Ödmivelé ügyi”* arhiducele a pronunțat: *„földmivelé szügyi”* etc.

Se înțelege, că foșia kosuthistă face mare târâboiu din treaba aceasta, tăbărind asupra arhiducelui și asupra membrilor oastei domnitoare, cari nu știu limba lui Arpad.

Dar' în afară de aceasta, un corespondent al numitei foi goviniște se plânge, că în Pojon pretinzența se vorbește nemțește, așa că graiul ungurec se pierde în oceanul limbii germane.

Auzi tu obraznicie! Birjarii și chelnerii din Pojon știu și vorbesc aproape toți numai nemțește. Chiar și conducătorii dela tramway grăiesc în această limbă. Dar' ceea ce îi mai înfrustă pentru goviniști, e faptul, că nu numai cei mari vorbesc idiomul german, dar' chiar și copiii. Vezi, asta e asta!

Ze, va trebui să treacă nu numai o generație — esclămă corespondentul — până ce Pojonul va fi — *de va fi*, oraș maghiar.

Credem și noi!

Să mai plânge apoi corespondentul, că Ungurii sosiți la expoziție s'au purtat indolenți față de drepturile limbii maghiare, fără ca să pretindă dela Nemți a vorbi ungurește. Ear' unii, cari s'au arătat mai voinici, au pățit-o. Astfel într'un birt al lui Palugyai o societate maghiară a somat chelnerul să vorbească ungurește.

Chelnerul liniștit a ripostat:

— Voiu trimite îndată un chelner, care știe și ungurește.

Urmarea a fost, că chelnerul cu ungureasca nu s'a mai ivit și societatea n'a putut fi servită.

Un alt chelner a zis în un alt birt cătră un govinișt, care l'a îndrumat să învețe ungurește, următoarele:

— Pentru ce să înveț, Vă rog, ungurește? Cine știe până când va exista Ungaria.

Când oaspele govinișt s'a depărtat furios, chelnerul s'a întors spre niște cetățeni nemți și surizând cu satisfacție, le grăi:

— În adevăr, nu e ridicol, *câte de toate se pretind azi dela om?*

Da pe lângă altele e curat ridicol, când Maghiarii pretind dela noi naționalitățile, să le vorbim limba și în tinuturile, unde noi ne aflăm în mase compacte.

(m).

Revista esternă.

Bulgaria.

Din Sofia i se scrie ziarului *„Vossische Zeitung”*, că s'erbările dela Șipoa vor avă un caracter pur militar, și asta la dorința Rusiei, care nu vooește demonstrațiuni naționale. Veteranii celor șase batalioane bulgare de voluntari, cari au luptat și ei în pasul Șipoa, nu vor să participe la s'erbări, fiindcă li s'a refuzat diurnele de 2 lei fiecare. Refuzându-se și participarea plenipotențiarilor militari, pare-că Rusia și Bulgaria vresu să rămână singure, temându-se de a espune critice străine capabilitatea de manevrare a armatei bulgare.

Turcia.

Din Constantinopol se anunță, că ambasadorii vor supune în curând Porței un proiect de reforme imediate, de ordin administrativ, în Macedonia. Ca basă se va lua proporțiunea naționalităților, acordându-se acestora reprezentăriune în instituțiunile constituite.

Ziarul *„Neue Freie Presse”* află din Sofia, că se asigură acolo cum că corespondentul unui mare ziar german, care călătorea prin Macedonia, a dispărut.

Se șvonește, că a fost răpit de briganzi.

Poarta a acordat esecvatura pentru consulul rusesc din Mitrovița.

Prin circular a înconștințat ambasadele străine, că pescuitul e permis în apele turcești, dar' fără folosirea aparatelor de scufundători.

Rusia.

Abia acum i'a suocess guvernului rusesc să constate identitatea atentatorului din Harcoff. El e lăcătuș de profesie și i'ă chiamă Caciura. La el s'au aflat vre o 30 proclamațiuni adresate lucrătorilor și țărănilor, în cari descrie bi-cuiriile, bătăile și cruzimile birocratiei rusești. Proclamațiunea a fost acum de curând publicată în buletinul revoluționarilor ruși *„Rusia revoluționară”*.

Alianța franco-spaniolă.

În cercurile diplomatice se vorbește de existența unui tractat secret între Franța și Spania, cu privire la Maroc. Ambele puteri vor preteosta turburările de astăzi, pentru a ocupa cu forța susținutul și a procedea la împărțirea lui.

Știrea pare a se adevări prin comunicatul *„Gazetei militare spaniole”*, organul generalului Weyler, unde se spune, că o alianță între aceste două state în privința Marocului e iminentă.

Mangiuria.

După știri sosite din Mangiuria, Rușii par a nu intenționa părăsirea acestei provincii în timpul hotărât prin convenția ruso-chineză. O mulțime de trupe și imigranți ruși sosesc cu trenul sibirian în țeară, fără să o mai părăsească. Comandantul general rus al trupelor din Mangiuria a protestat contra trimerii funcționarilor englezi pentru serviciul de vamă. Ambasadorul rus din Peking l'a sfătuit să i expulzeze.

Petersb. Viedom. scrie, că Rusia nu poate părăsi Mangiuria, care e un cuib de turburări. Cel puțin tărâmul drept al Amurului trebuie să rămână sub potestatea Rusiei.

Știri mărunte.

Guvernul din Washington a protestat contra închiderii unor porturi, cari se află în potestatea insurgenților.

În Santa-Marta (Venezuela) a fost de Vineri până Luni o luptă crâncenă, în care trupele guvernului au suferit pierderi însemnate. S'au comis cruzimi îngrozitoare de ambele părți.

Orașul Limerick din Irlanda a numit pe Stein, Botha, De Wett și Delarey oștăzi de onoare, fiind cei mai mari eroi în viață în lupta pentru libertatea religioasă și civilă.

Expozițiile industriale din Sibiu.

Aciliu, 29 August v. 1902.

Înimi deschise și primitoare află-au totdeauna vrednicii nostri conducători. Aceiași inimi, cu brațele deschise au întâmpinat și de astă-dată în comuna Aciliu apelul dlor D. Compa și V. Tordăianu în scopul aranjării expoziției industriale în Sibiu.

Vrednicul notar O. Berghezan în conșelegere cu fruntașii acestei comune au convocat reprezentanța comunală și după ce au spus pe larg scopul acestei expoziții, reprezentanța comunală a votat suma de 30 coroane, care să se pună la dispoziția comitetului pentru crearea de premii, care să poarte numele comunei Aciliu.

Tot în scopul acesta st. doamnă M. Berghezan cu fruntașele Ana Luca, Paraschiva Ivan și Maria German au primit și luat hotărârea pentru de a înșeta pe lângă femeile din comună, ca să espună tot felul de țesături și ouături, cari la oaltă să reprezente zestrea unei mirese.

Nu mai puțin va face onoare comunei Aciliu, precum și branșei acestuia, măiestrul bucor V. Meș din Aciliu, care va espune două vase, frumoș și bine lucrate din lemn de stejar.

Folle germane din loc.

Cele două foi germane din loc înău au notiți despre aranjarea expoziției, comunicând totodată, că în cercurile române se așteaptă, ca meseriașii săși să îndemne pe călfele și învățacei angajați în atelierele lor să lucre și ei obiecte pentru expoziție.

La

Abonament lunar

pentru luna...

Septembrie st. vechiu.

Invită...

Administrația ziarului „TRIBUNA”.

Arveresi hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz 102. § a értelmében ezennel közli, hogy a nagyszabasi kir. járásbíró 1901. V. 519 számú végzése következtében Dr. Lemény nagyszabasi ügyvéd által képviselt resinári Vidrighin Nikolai javára sellenberki Klein János és 3. társa ellen 234 kor. s jár. erejéig 1901. évi augusztus hó 16 én fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 690 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: 1. Klein Tamástól 1 cséplőgép, 1 buzarosta, 2. lószék és 2. kanca. 2. Schunn György és neje Susannától 1. lószék és 4. szekér széna. 3. Klein Jánostól 1. lószék nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a nagyszabasi kir. járásbíró 1902-ik évi V. 519/6 számú végzése folytán 234 kor. 14 fill. tökélettelés ennek 1901. évi augusztus hó 15-ik napjától járó 6%, kamatai, és 44 kor. 72 fill. hátralékban ingóságok erejéig sellenberk községben alperesek lakásán leendő eszközölésre 1902 évi szeptember hó 18-ik napjának délutáni 2. órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. § a értelmében készpénzfizetés mellett, a legelőbbet igényelők, szűkség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták, s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagyszabasi, 1902. évi szeptember hó 3. napján.

Philp Gusztáv,
kir. bír. végrehajtó.

Frumseta femeiască

poate fi câştigată, potenţată
şi menţinută prin eseculenti
şi cel mai sigur preparat

Crema-Margareta,

a lui FÖLDES,

care chimiceşte e curată, nu conţine nici mercur, nici plumb, e absolut nestricătoasă şi neunsuroasă.

Brevetată prin lege.

Acestă universal renumită pomadă de obraz delată după câteva zile pistruale, petele de faţă, juputele, carii de piele (mitesseri) şi celelate necurătenii de piele. Netezeşte şbarcelile, creţele, urmele vârsatului şi dă obrazului o colorare albă, lucie şi delicată.

Mijloc eseculent contra iririunilor soarelui şi vântului

Preţul: un borcan mic 1 cor., unul mare 2 cor. Pudră-Margareta 1 cor. 20 b. Săpun-Margareta 70 bani. Pasta de dinţi Margareta 1 cor. Apă de obraz Margareta 1 cor.

Să ne ferim de imitaţiunile, cari urmăresc îngelarea publicului. 103 5-5

Cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a preţului espedează inventatorul:

Kelemen de Földes,
farmacist în Arad.

Se capătă în toate farmaciile, drogueriile şi parfumeriile.

Depozite în Sibiu:
Gustav Meltzer fabrică de săpun str. Gusteriței,

Parfumeria Gus. Meltzer, la apotec. I. C. Molnar, Carl. Müller, Carl. Fried. Jickel, Carl. Heinrich, Er. Rummeler, A. Teutsch.

Anunţ.

La subscrisul se află spre **vânzare** mai multe specii de **caferi de brad** în grosime dela 10—25 cm. măsuraţi la mijloc, de 4—8 metri lungi, rotunzi sau ciopliţi. De asemenea se află **50.000 pari de vie** ascuţiţi şi curăţiţi gata dela 2 metri lungime în sus până la 5 metri cu **preţuri moderate.**

Ioan G. Bozdocu,

proprietar de joagăr şi moară cu aburi în Veştem, u. p. Vesteny. 8163-4

Pentru agricultori.

Se caută un agricultor cu cunoştinţe practice în **cultura cânepei**. El află condiţiune stabilă la dl **G. Teodorini**, proprietar, **Drăgăşani jud. Vâlcea, România**, la care se se adreseze doritorii pentru informaţiuni. 322 1-3

Instrucţie

în desemn şi pictură predă
Maria Billes.

Informaţiuni, strada Cîsnădiei nr. 27. între orele 2-4. 810 2-3

Casă de vânzare.

În strada Ranicher nr. 26 se vinde casa dimpreună cu supraedificaţele ei, 4 odăi, bucatărie, cămară de victualii, cămară de spălat, cuptor de pâne, pivniţă, sură, grajd, cameră de lemne, cociină de porci, fântână şi grădină de legumi. 812 3-3

Doritorii se se pună în înţelegere cu proprietarul casei tot acolo.

Cel mai bun şi mai fin ceai din lume e

CEAIUL INDRA.

Recolta an. 1902 a sosit deja. Comande se primesc la: Indra Tea Import Company, Agram. 299 6-10

500 florini plătesc celui-ce ar mai căpăta vre-odată durere de dinţi ori îi va miroşi gura după-ce va folosi apa de dinţi a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebt). Erezii A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1. Sommergasse 1. — Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinţi a lui Bartilla. Denuţări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimite 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco; În Sibiu: la farmacia „Vultur” a lui C. Müller (Piaţa-mare), farmacia Molnar (strada Cîsnădiei nr. 59), Sebeşul-săsesc: Farmacia Lederhiller. 8 17-

Preparatele „Gloriosa”

ale dlui farmacist Haupt,

cari sînt:

crema, săpunul, pudra, spirţul de mă-treaţă, pomada de păr şi unsoarea de mustăţi „Gloria”, sînt recunoscute pentru efectul şi bunătatea lor şi se pot procura zilnic prin poştă pe lângă cea mai mare discreţiune şi cu preţurile originale dela depositeurii:

PARFUMERIA MELTZER,

strada Cîsnădiei (edificiul comandei de corp),

GUSTAV MELTZER,

fabrică de săpun şi lumini, strada Gusteriței în Sibiu. [148] 22-26

Supplex Libellus Valachorum.

Cererea celor doi Episcopi români prezentată în numele naţiunii române către Împăratul, la 1791.

Textul original şi traducerea făcută

de
Dr. E. Dălanu.

Se află la toate librăriile româneşti.

Preţul 1 coroană.

Şcoalele private de muzică Kaiser,

conces. de autorităţi,

din Viena, cerc. VII., VIII. şi XI.

Anul şcolar 29.

Anual circa 350 frecvenţanţi din ţeară şi străinătate. Puteri didactice de primul rang. — Cant (operă, concert, biserică, cor), piano, toate instrumentele cu coarde şi cele de suflat, toate ramurile teoretice, cur. bial, pentru formarea de învăţători, curs pregătitor de 7 luni pentru esamenul de stat c. r. în Viena şi Praga (diplomă pentru muzică la şcoalele medii şi preparandii, precum şi pentru conducerea de şcoale private de muzică), 75 candidaţi ai institutului au deus acest esamen, parte cu distincţiune. Pregătire pentru esamenul deşef de orchestră, curs sp. cial pentru o perfecţionare superioară, cursuri feriale de 2 luni pentru învăţători, despărţământ pentru instrucţie teoretică prin epistole.

Prospecte şi ori-ce informaţiuni prin cancelarie, Viena, VII., Zieglergasse 29.

817 2-3

Diracţiunea.

„BIHOREANA”

institut de credit şi de economii, societate pe acţii
Oradea-mare.

Capital social 600.000 coroane.

1. Primeşte bani spre fructificare pe lângă libele de depuneri, sau în cont curent şi după banii depuşi spre fructificare plăteşte interese de 5%.
2. Darea după interesele de depuneri o plăteşte institutul.
3. Acoardă împrumuturi ipotecare.
4. Acoardă împrumuturi simple ţărăneşti pe obligaţiuni cu caventi (credite personale ţărăneşti).
5. Escomptează cambii (poliţe), efecte şi pretensiuni sigure către casse publice cu scadenţe fixe.
6. Acoardă împrumuturi pe lângă amanetare de efecte (lombard).
7. Acoardă credite cambiale şi de cont-curent cu acoperire ipotecară, sau de altă natură.
7. Îngrijeste afaceri economice şi tot felul de afaceri de bancă.

284 6-25

Diracţiunea.

Cruce sau stea duplă electro-magnetică

Patent nr. 86967.

258 15-52

Nu e crucea lui Volta!

Nu e mijloc secret!

vindecă şi înviorază



pe lângă garanţie.

Deosebită atenţiune e a se aparat vindecă boale

da împrejurării că acest vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă şi foloseşte contra durerilor de cap, urechi şi dinţi, migrene, neuralgie, împedecarea circulaţiunii sîngelui, anemie, ameţeli, tîuituri de ureche, bătăie de inimă, sgăriuri de inimă, asma, anzul greu, sgăriuri de stomac, lipsa poftei de mîncare, răceală la mîni şi picioare, reuma podagră ischias, udul în pat, influenţa, insomnie, epilepsia, circulaţia neregulată a sîngelui şi multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părţile lumii cari preţuesc cu mulţumire invenţiunea mea şi ori-cine poate esamina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca l-se retrimite başii. — Unde ori-ce încercare s'a constatat zădărnica, rog a proba aparatul meu. Atrag atenţiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta” de oare-ce „Căsul-Volta” atît în Germania cît şi în Austro-Ungaria a fost oficial oprit fiind nefolositor, pe cînd aparatul meu e în genere cunoscut, apreciat şi cercetat. Deja ieftinătatea crucii mele electro-magnetice o recomandă îndosebi.

Preţul aparatului mare e Cor. 6.—

Preţul aparatului mic e Cor. 4.—

folosibil la morburii cari nu sînt mai vechi de 15 ani.

folosibil la copii şi femei de constituţie foarte slabă.

Espediţie din centru şi locul de vânzare pentru ţeară şi străinătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta,

V., strada Vadász 42/III.
colţul strada Kálmán.

„Omoritor de insecte”
neîntrecut.

Cumpăraţi „numai în stiole”.

Se află în Sibiu la d-nii:

Julius Balmann,

Johann Billes,

F. Binder,

„Concordia”,

societate comercială pe acţii.

Eduard Elias,

Ludwig Fuchs,

A. R. Grell,

Gustav Gürtler,

Ludwig Gürtler,

Friedrich Homm,

Franz Jahn Söhne,

Victor Jauernig,

Carl Kirschner,

Josef Knoblich,

Johann Michael Klein,

Ludwig Kurowski,

J. B. Misselbacher,

J. C. Molnar, apotecar,

E. Rummeler, apotecar.

G. Scheyding,

Johann Schneider,

Rudolf Schuster,

Josef Schwarz,

Carl Tartler,

Franz J. Wagner,

Wilhelm Wazek,

Josef Zimmermann.

Afară de acestea mai sînt deposite în tot locul unde sînt espuse placate.

Pentru ţeară responsabil Iosif Marshall,